

**Leistungserklärung**  
Nr.: 679822711CPR1 (Version: 20201023)

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Anlage Nr. 1
2. Verwendungszweck(e): Heizsystem im Gebäude
3. Hersteller:  
HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany
4. Bevollmächtigter: -
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: 3
6. Harmonisierte Norm: EN 422

Notifizierte Stelle(n): 1015

7. Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Brandverhalten	A1 (erfüllt)	EN 442
Freisetzen von gefährlichen Stoffen	Keine (erfüllt)	EN 442
Druckdichtigkeit	bestanden 1300 kPa	EN 442
Druckfestigkeit	bestanden 1690 kPa	EN 442
Maximal zulässiger Betriebsdruck	1000kPa	EN 442
Oberflächentemperatur	Maximum 110°C	EN 442
Nenn-Wärmeleistung [W/m] $\Phi_{50}$ , $\Phi_{30}$	Anlage 1	EN 442
Wärmeleistung bei verschiedenen Betriebsbedingungen (Kennlinie)	Anlage 1	EN 442:2014
Korrosionswiderstand	Ohne Korrosion nach 100h im nassen Raum	EN 442
Kleinschlagwiderstand	Klasse 0	EN 442

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Andreas Back  
Leiter Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR  
Bornheim, 23.10.2020

*ppa. Andreas Back*

**Declaration of Performance**  
**Nr.: 679822711CPR1 (Version: 20201023)**

1. **Unique identification code of the product-type: Annex No. 1**

2. **Intended use/es: Heating system in the building**

3. **Manufacturer:**

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany

4. **Authorised representative:-**

5. **System/s of AVCP: 3**

6. **Harmonised standard: 422**

**Notified body/ies: 1015**

7. **Declared performance/s:**

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Reaction to fire	A1 (fulfilled)	EN 442
Release of harmful substances	none (fulfilled)	EN 442
Pressure tightness	passed 1300 kPa	EN 442
Compressive strength	passed 1690 kPa	EN 442
Maximum permissible operating pressure	1000 kPa	EN 442
Surface temperature	maximum 110 °C	EN 442
Nominal heat output [W/m] $\Phi_{50, \Phi 30}$	Annex 1	EN 442
Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)	Annex 1	EN 442:2014
Corrosion resistance	no corrosion after 100 h in wet room	EN 442
Resistance against minor impacts	Class 0	EN 442

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Andreas Back  
Head of Quality Assurance, Environmental Issues & CSR  
At Bornheim on 23.10.2020



**Déclaration des Performances**  
**Nr.: 679822711CPR1 (Version: 20201023)**

1. Code d'identification unique du produit type : Annexe n° 1
2. Usage(s) prévu(s) : Système de chauffage dans le bâtiment
3. Fabricant :  
HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany
4. Mandataire : -
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances : 3
6. Norme harmonisée : 422

Organisme(s) notifié(s) : 1015

7. Performance(s) déclarées :

Remarques essentielles	Performance	Spécifications techniques harmonisées
Comportement au feu	A1 (conforme)	EN 442
Dégagement de substances dangereuses	aucun (conforme)	EN 442
Etanchéité sous pression	conforme 1300 kPa	EN 442
Résistance à la compression	conforme 1690 kPa	EN 442
Pression maximale autorisée en fonctionnement	1 000 kPa	EN 442
Température de surface	maximum 110 °C	EN 442
Puissance thermique nominale [W/m] $\Phi_{50, \Phi_{30}}$	Annexe 1	EN 442
Performance thermique dans différentes conditions de fonctionnement (caractéristiques)	Annexe 1	EN 442:2014
Résistance à la corrosion	pas de trace de corrosion après 100 heures dans un espace humide	EN 442
Résistance aux petits chocs	Classe 0	EN 442

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n° 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par :

Andreas Back  
Directeur Management de la qualité & CSR  
À Bornheim, le 23.10.2020



**Dichiarazione di Prestazione**  
**Nr.: 679822711CPR1 (Version: 20201023)**

1. Codice di identificazione unico del tipo di prodotto: Allegato n. 1

2. Usi previsti: Sistema di riscaldamento nell'edificio

3. **Fabbricante:**

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany

4. **Mandatario:** -

5. **Sistemi di VVCP:** 3

6. **Norma armonizzata:** 422

**Organismi notificati:** 1015

7. **Prestazione(i) dichiarata(e):**

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifiche tecniche armonizzate
Comportamento antincendio	A1 (OK)	EN 442
Rilascio di sostanze pericolose	nessuna (OK)	EN 442
Pressurizzazione	superata 1300 kPa	EN 442
Resistenza alla compressione	superata 1690 kPa	EN 442
Max pressione di esercizio ammissibile	1000 kPa	EN 442
Temperatura di superficie	max 110 °C	EN 442
Potenza termica nominale [W/m] $\Phi_{50, \Phi 30}$	Allegato 1	EN 442
Rendimento termico in diverse condizioni operative (diagramma caratteristico)	Allegato 1	EN 442:2014
Resistenza alla corrosione	nessuna corrosione dopo 100 ore in ambiente umido	EN 442
Resistenza al pietrischetto	Classe 0	EN 442

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme alla prestazione dichiarata. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante sopra identificato, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Andreas Back  
Responsabile Qualità & CSR  
In Bornheim addì 23.10.2020



**Prestatieverklaring**  
**Nr.: 679822711CPR1 (Version: 20201023)**

1. **Unieke identificatiecode van het producttype:** Bijlage nr. 1
2. **Beoogd(e) gebruik(en):** Verwarming in gebouw
3. **Fabrikant:**  
HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany
4. **Gemachtigde:** -
5. **Het system of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:** 3
6. **Geharmoniseerde norm:** 422

**Aangemelde instantie(s):** 1015

**7. Aangegeven prestatie(s):**

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
Brandklasse	A1 (aangetoond)	EN 442
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	geen (aangetoond)	EN 442
Drukdichtheid	aangetoond 1300 kPa	EN 442
Drukvastheid	aangetoond 1690 kPa	EN 442
Maximaal toegestane bedrijfsdruk	1000 kPa	EN 442
Oppervlaktetemperatuur	maximaal 110 °C	EN 442
Nom. warmtevermogen [W/m] $\Phi_{50}$ , $\Phi_{30}$	Bijlage 1	EN 442
Warmtevermogen bij verschillende gebruiksomstandigheden (karakteristiek)	Installatie 1	EN 442:2014
Corrosiebestendigheid	zonder corrosie na 100 uur in natte ruimte	EN 442
Bestand tegen kleine inslag	Klasse 0	EN 442

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Andreas Back  
hoofd Kwaliteitsmanagement & CSR  
Te Bornheim op 23.10.2020



**Prestandadeklaration**  
**Nr.: 679822711CPR1 (Version: 20201023)**

1. **Produkttypens unika identifikationskod:** Bilaga nr 1
2. **Avsedd användning/avsedda användningar:** Värmesystem i byggnaden
3. **Tillverkare:**  
HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany
4. **Tillverkarens representant:** -
5. **System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda:** 3
6. **Harmoniserad standard:** 422

**Anmält/anmälda organ:** 1015

**7. Angiven prestanda:**

Väsentliga kännetecken	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Förhållningssätt vid brand	A1 (godkänd)	EN 442
Utsläpp av farliga ämnen	inga (godkänd)	EN 442
Trycktäthet	godkänd 1300 kPa	EN 442
Tryckhållfasthet	godkänd 1690 kPa	EN 442
Maximalt tillåtet arbetstryck	1000 kPa	EN 442
Yttemperatur	maximalt 110 °C	EN 442
Nominell värmeeffekt[W/m] $\Phi_{50, \Phi_{30}}$	Bilaga 1	EN 442
Värmeeffekt vid varierande driftförhållanden (karaktäristisk kurva)	Bilaga 1	EN 442:2014
Korrosionsbeständighet	ingen korrosion efter 100 timmar i fuktigt rum	EN 442
Slaghållfasthet	Klass 0	EN 442

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Andreas Back  
ledare för kvalitetsmanagement & CSR  
Bornheim den 23.10.2020



**Prohlášení o Vlastnostech**  
Nr.: 679822711CPR1 (Version: 20201023)

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku: Příloha č. 1

2. Zamýšlené/zamýšlená použití: Topný systém v budově

3. Výrobce:

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany

4. Zplnomocněný zástupce: -

5. Systém/systémy POSV: 3

6. Harmonizovaná norma: 422

Oznámený subjekt/oznámené subjekty: 1015

7. Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Požární vlastnosti	A1 (splňuje)	EN 442
Uvolňování nebezpečných látek	žádné (splňuje)	EN 442
Tlaková těsnost	odolává 1300 kPa	EN 442
Pevnost v tlaku	odolává 1690 kPa	EN 442
Maximální povolený provozní tlak	1000 kPa	EN 442
Povrchová teplota	maximum 110 °C	EN 442
Jmenovitý topný výkon [W/m] $\Phi_{50}$ , $\Phi_{30}$	Příloha 1	EN 442
Tepelný výkon za různých provozních podmín	Příloha 1	EN 442:2014
Odolnost korozi	bez koroze po 100 h v mokřém prostoru	EN 442
Odolnost proti mechanickému poškození menšími nárazy	Třída 0	EN 442

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Andreas Back  
vedoucí oddělení kvality & CSR  
V Bornheim dne 23.10.2020



**Vyhlásenie o Parametroch**  
**Nr.: 679822711CPR1 (Version: 20201023)**

1. **Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:** Príloha č. 1
2. **Zamýšľané použitie/použitia:** Vykurovací systém v budove
3. **Výrobca:**  
HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany
4. **Splnomocnený zástupca:** -
5. **Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:** 3
6. **Harmonizovaná norma:** 422

**Notifikovaný(-é) subjekt(-y):** 1015

**7. Deklarované parametre:**

Dôležité znaky	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Správanie sa pri požiari	A1 (v poriadku)	EN 442
Uvoľňovanie nebezpečných látok	žiadne (v poriadku)	EN 442
Tlakové utesnenie	v poriadku 1300 kPa	EN 442
Odolnosť proti tlaku	v poriadku 1690 kPa	EN 442
Maximálny povolený prevádzkový tlak	1000 kPa	EN 442
Povrchová teplota	maximum 110 °C	EN 442
Menovitý tepelný výkon [W/m] $\Phi_{50}$ , $\Phi_{30}$	Príloha 1	EN 442
Tepelný výkon pri rôznych prevádzkových podmienkach (charakteristika)	Príloha 1	EN 442:2014
Odolnosť proti korózii	bez korózie po 100 h v mokrom prostredí	EN 442
Odolnosť proti drobným úderom	Trieda 0	EN 442

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EU) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Andreas Back  
vedúci manažmentu kvality & CSR  
V Bornheim dňa 23.10.2020





**Declarația de Performanță**  
**Nr.: 679822711CPR1 (Version: 20201023)**

1. Cod unic de identificare al produsului-tip: Anexa nr. 1
2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): Sistem de încălzire în clădire
3. Fabricant:  
HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany
4. Reprezentant autorizat: -
5. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: 3
6. Standard armonizat: 422

Organism (organisme) notificat(e): 1015

7. Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale	Performanța	Specificație tehnică armonizată
Reacția la foc	A1 (îndeplinită)	EN 442
Eliberarea de substanțe periculoase	niciuna (condiție îndeplinită)	EN 442
Etanșeitate la presiune	a trecut testul la 1300 kPa	EN 442
Rezistența la compresiune	a trecut testul la 1690 kPa	EN 442
Presiune de lucru maximă admisibilă	1000 kPa	EN 442
Temperatura suprafeței	maximum 110 °C	EN 442
Putere termică nominală [W/m] $\Phi_{50, \Phi 30}$	Anexa 1	EN 442
Puterea termică în diverse condiții de utilizare (caracteristică)	Anexa 1	EN 442:2014
Rezistența la coroziune	fără coroziune după 100 de ore în spațiu umed	EN 442
Rezistența la impact minor	Clasa 0	EN 442

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Andreas Back  
Șeful managementului calității & CSR  
În Bornheim la 23.10.2020



10050040-50A1610	6798227	RADIK KLASIK	10	500	400	206	106	1,2407	1,3068
10060050-50A1610	10328741	RADIK KLASIK	10	600	500	302	156	1,9107	1,2942
10060060-50A1610	6798243	RADIK KLASIK	10	600	600	362	187	2,2903	1,2942
11030050-50A1610	10328745	RADIK KLASIK	11	300	500	275	140	1,6002	1,3156
11040050-50A1610	10328765	RADIK KLASIK	11	400	500	354	181	2,0728	1,3140
11050050-50A1610	10328756	RADIK KLASIK	11	500	500	429	219	2,5287	1,3123
11050080-50A1610	10328768	RADIK KLASIK	11	500	800	686	351	4,0436	1,3123
11050100-50A1610	10328763	RADIK KLASIK	11	500	1000	858	439	5,0574	1,3123
11050120-50A1610	10328757	RADIK KLASIK	11	500	1200	1030	527	6,0713	1,3123
11050140-50A1610	10328744	RADIK KLASIK	11	500	1400	1201	614	7,0792	1,3123
11060040-50A1610	10328758	RADIK KLASIK	11	600	400	401	205	2,3785	1,3107
11060060-50A1610	10328753	RADIK KLASIK	11	600	600	601	308	3,5648	1,3107
11060080-50A1610	10328743	RADIK KLASIK	11	600	800	802	411	4,7570	1,3107
11090040-50A1610	10328774	RADIK KLASIK	11	900	400	558	284	3,1840	1,3206
21050060-50A1610	10328754	RADIK KLASIK	21	500	600	670	340	3,7169	1,3278
21050080-50A1610	10328772	RADIK KLASIK	21	500	800	894	454	4,9596	1,3278
21050100-50A1610	10328771	RADIK KLASIK	21	500	1000	1117	567	6,1967	1,3278
21050120-50A1610	10328764	RADIK KLASIK	21	500	1200	1340	680	7,4338	1,3278
21050140-50A1610	10328762	RADIK KLASIK	21	500	1400	1564	794	8,6765	1,3278
21060080-50A1610	6798317	RADIK KLASIK	21	600	800	1030	522	5,6231	1,3319
21060100-50A1610	6798320	RADIK KLASIK	21	600	1000	1288	652	7,0317	1,3319
21060110-50A1610	10328752	RADIK KLASIK	21	600	1100	1417	718	7,7359	1,3319
21060120-50A1610	6798323	RADIK KLASIK	21	600	1200	1546	783	8,4402	1,3319
22040060-50A1610	10328770	RADIK KLASIK	22	400	600	730	370	3,9900	1,3316
22040080-50A1610	10328746	RADIK KLASIK	22	400	800	973	493	5,3182	1,3316
22040100-50A1610	10328748	RADIK KLASIK	22	400	1000	1216	616	6,6464	1,3316
22040120-50A1610	10328750	RADIK KLASIK	22	400	1200	1459	739	7,9746	1,3316
22040140-50A1610	10328769	RADIK KLASIK	22	400	1400	1702	862	9,3027	1,3316
22050060-50A1610	10328761	RADIK KLASIK	22	500	600	871	441	4,7273	1,3334
22050080-50A1610	10328749	RADIK KLASIK	22	500	800	1162	588	6,3067	1,3334
22050100-50A1610	10328773	RADIK KLASIK	22	500	1000	1452	735	7,8806	1,3334
22050120-50A1610	10328747	RADIK KLASIK	22	500	1200	1742	882	9,4546	1,3334
22050140-50A1610	10328751	RADIK KLASIK	22	500	1400	2033	1029	11,0339	1,3334
22090040-50A1610	10328767	RADIK KLASIK	22	900	400	925	462	4,5705	1,3574
22090050-50A1610	10328766	RADIK KLASIK	22	900	500	1157	578	5,7168	1,3574
22090060-50A1610	10328755	RADIK KLASIK	22	900	600	1388	694	6,8582	1,3574
22060060-50A1610	6798446	RADIK KLASIK	22	600	600	1007	509	5,4249	1,3353
22060080-50A1610	6798452	RADIK KLASIK	22	600	800	1343	679	7,2350	1,3353
22060100-50A1610	6798458	RADIK KLASIK	22	600	1000	1679	849	9,0452	1,3353
22060120-50A1610	6798464	RADIK KLASIK	22	600	1200	2015	1019	10,8553	1,3353
22060140-50A1610	6798468	RADIK KLASIK	22	600	1400	2351	1189	12,6654	1,3353